

Ключи

Олимпиада-2016 по английскому языку на базе ведомственных образовательных учреждений для учащихся 9-10 классов

I. Задание на определение уровня фонетической компетенции

Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1	map <u>l</u> e	b) f <u>ai</u> nt
2	chr <u>o</u> me	c) bro <u>o</u> ch
3	gr <u>ea</u> se	d) <u>e</u> asel
4	<u>G</u> enoa	b) <u>a</u> gility
5	sle <u>igh</u>	b) bro <u>u</u> ght
6	ru <u>m</u> ble	b) ann <u>u</u> l
7	je <u>a</u> lous	c) f <u>e</u> rret
8	w <u>ea</u> ry	d) m <u>e</u> rely
9	pre <u>ca</u> ution	a) b <u>au</u> lk
10	mi <u>s</u> er	d) cr <u>i</u> me

II. Задание на определение уровня грамматической компетенции

A. Образуйте основные формы следующих глаголов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1 - write-wrote-written» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по одному баллу).

1. stride – strode-stridden
2. fling – flung-flung
3. slit - slit-slit
4. beat -beat-beaten
5. creep- crept-crept

Б. В каждом из следующих предложений допущено по 1 ошибке. Найдите эти ошибки и исправьте их. Запишите исправленное предложение на листе ответов, например, «1 - The weather was fine» (всего 10 баллов; за каждое правильно исправленное предложение начисляется 1 балл).

1. When dinner was ready **to be (for being)** served she called her family.
2. How dares she **suggest** that it is a bad idea to move out of this concrete jungle!
3. Don't let him stay here any longer, **will you / won't you!**
4. I can't **have him study** medicine unless it's his calling.
5. It would have been easier if George **had bought** his own car.
6. My hair **doesn't need** cutting for at least another month.
7. He hadn't done any work, neither **had he** brought any books to class.
8. I have known him since I **have lived** in this town.
9. I wonder till what time the meeting **will last**.
10. People think I sit around drinking coffee all day. **Which**, of course, I do.

В. Раскройте скобки, употребляя сказуемое в форме Present Simple или Present Continuous. Запишите ответ на листе ответов, например, «1 - is cut» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется 1 балл).

1. Fish and chips **is** really tasteless in British restaurants.
2. **Is** there any fruit on the table?
3. A great number of people **commute** to big cities to buy presents for New Year.
4. There **are** a lot of beautiful fish in the beautiful fish-tank in our house.
5. Neither I nor my brother **is going to** see our parents at the weekend.

III. Задание на определение уровня лексической компетенции

А. Выберите подходящее для данного контекста слово из 2 предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1- A (*enchanted*)

2 - B (*medieval*)

3 - B (*compromise*)

4 - A (*confluence*)

5 - B (*alluring*)

Б. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1 - B (captivated)

2 - C (deservedly)

3 - E (boasts)

4 - A (hike)

5 - F (accessible)

6 - G (isolated)

7 - H (elongated)

8 - I (likens)

9 - J (fertile)

10 - D (complement)

V. Подберите к каждому фразеологизму подходящее объяснение. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а» (всего 5 баллов).

1. have a monkey on your back – b) have a burdensome problem;
2. get your ducks in a row – c) have everything organized;
3. know on which side your bread is buttered – b) know where your advantage lies;
4. the apple of your eye – a) a person or thing of whom you are extremely fond and proud;
5. the angel in the house – c) a woman who is completely devoted to her husband.

IV. Задание на определение уровня лингвокультурологической компетенции

A. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из трех предложенных вариантов. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

1-B

2-A

3-A

4-C

5-B

6-A

7-C

8-A

9-A

10-B

Б. Ответьте на вопросы. Запишите ответы на листе ответов, например, «1 – The flag of the UK» (всего 10 баллов; за каждый правильный ответ начисляется 2 балла).

1. The River Severn
2. It is a constitutional monarchy (a parliamentary democracy)
3. “The Beatles”
4. The Bill of Rights
5. Hawaii

V. Задание на определение уровня переводческой компетенции

Проанализируйте текст перевода с английского языка на русский. Из 20 подчеркнутых мест 10 содержат ошибки. Найдите и исправьте их. Запишите не более 10 ответов на листе ответов, например, «1 - ваш вариант перевода» (максимальное количество баллов за задание – 30: 1 балл – за правильное определение ошибки, 2 балла – за правильный исправленный вариант).

Предлагаемый вариант перевода	Правильный вариант перевода	Комментарий
(1) американский министр	Американский дипломат/посланник, советник посольства	В американском варианте английского языка русскому слову «министр» соответствует secretary.
(6) вдовствующей графиней Болтон	вдовствующей герцогиней Болтон	Duchess - герцогиня, жена или вдова герцога; графиня - Countess
(9) Я приехал из (передовой) страны	Я (родом/родился в...)	Come from - have as

<p>(11) весь ваш старый мир</p>	<p>из передовой страны ваш Старый Свет</p>	<p>one's place of birth or residence Приехал – I have come from</p>
<p>(12) оно может не соблазниться предложениями</p>	<p>Оно, возможно, не соблазнилось</p>	<p>(the) Old World - Europe, Asia, and Africa, regarded collectively as the part of the world known before the discovery of the Americas</p>
<p>(13) по прибытии на станцию телеграфировал</p>	<p>Заранее телеграфировал</p>	<p>В предложении it may have resisted the overtures... - глагол may выражает предположение, основанное на неуверенности (=возможно). Перфектная форма инфинитива означает, что действие относится к прошедшему времени. Если последовательность действий или событий (в данном случае the family went down... they started on their drive) прерывается упоминанием ранее совершившегося действия, то данное действие выражается глаголом в Past perfect.</p>
<p>(16) С берез на них поглядывали белки</p>	<p>С (высоких) буков...</p>	<p>В русском языке передать это можно только лексическими средствами (в данном случае словом «заранее»).</p>
<p>(17) прыгали по мшистым кочкам</p>		
<p>(19) Опрятная старушка ... поджидала их на крыльце.</p>	<p>Улепетывали/удирали На крыльце их поджидала опрятная старушка...</p>	<p>beech-trees – бук; береза – birch to scud - move fast in a straight line</p>

<p>(20) кивнула каждому из членов семьи</p>	<p>Она низко присела перед каждым из членов семьи/сделала глубокий реверанс...</p>	<p>Изменение порядка слов при переводе, если его функции в двух языках не совпадают: английский язык – фиксированный порядок слов определяет место отдельных членов предложения, в русском языке он меняется в зависимости от коммуникативного членения предложения (тема-рематических отношений), которое в английском языке выражается, в частности, с помощью артикля. В простых неэмфатических русских предложениях центр высказывания (рема) тяготеет к концу фразы.</p> <p><i>Curtsy (curtsey)</i> - a woman's or girl's formal greeting made by <u>bending the knees with one foot in front of the other</u> (приседать, делать реверанс).</p> <p>Кивать - делать лёгкие наклонные <u>движения головой</u> в знак приветствия, согласия, одобрения и т.п.</p>
--	--	--

VI. Творческое задание

Составьте по картинкам рассказ объемом не менее 150 слов. Озаглавьте рассказ (всего 40 баллов).

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
<i>1</i>	<u>Речевое оформление сочинения</u>	
К 1	Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения	

	<p>работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью, последовательностью изложения, - логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена, - в работе нет нарушений абзацного членения текста</p>	4
	<p>работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения, НО допущена 1 логическая ошибка (например, нарушение тема-рематических отношений, некорректное употребление коннекторов), И/ИЛИ в работе имеется 1 нарушение абзацного членения</p>	2
	<p>в работе просматривается коммуникативный замысел, НО допущено 2 и более логические ошибки, И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста</p>	0
К 2	Точность и выразительность речи	
	<p>работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур</p>	4
	<p>работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть нарушения точности выражения мысли</p>	2
	<p>работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур</p>	0
К 3	Заголовок	
	<p>Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок</p>	2

	Заголовок присутствует и содержит 1 и более лексико-грамматическую ошибку ИЛИ Заголовок отсутствует	0
2	<u>Грамотность</u>	
К 4	Соблюдение грамматических норм	
	грамматических ошибок нет	14
	допущена 1 грамматическая ошибка	12
	допущено 2-4 грамматические ошибки	10
	допущено 5-6 грамматических ошибок	8
	допущено 7 и более грамматических ошибок	0
К 5	Соблюдение лексических норм	
	лексических ошибок нет	14
	допущена 1 лексическая ошибка	12
	допущено 2-4 лексические ошибки	10
	допущено 5-6 лексических ошибок	8
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
К 6	Соблюдение орфографических норм	
	допущена 0-1 ошибка	2
	допущено 2-6 ошибок	1
	допущено 7 и более ошибок	0

Всего 140 баллов

Критерии определения победителей и призеров заключительного этапа
Межрегиональной олимпиады школьников на базе ведомственных
образовательных организаций по иностранным языкам
(английский, испанский, немецкий, французский)

11 класс

- 1 место – от 173 баллов до 210 баллов
- 2 место – от 166 баллов до 172 баллов
- 3 место – от 158 баллов до 165 балла

10 класс

- 1 место – от 110 баллов до 140 баллов
- 2 место – от 100 баллов до 109 баллов
- 3 место – от 95 баллов до 99 баллов

9 класс

- 1 место – от 110 баллов до 140 баллов
- 2 место – от 100 баллов до 109 баллов
- 3 место – от 95 баллов до 99 баллов

Первый заместитель начальника Академии

И.А. Черепанов